195

آیات نمبر 104 تا 109 میں رسول اللہ ﷺ کی طرف سے اعلان کہ میں اللہ کے علاوہ کسی
اور کی عبادت نہیں کر سکتا کہ تمام نفع و نقصان اسی کے ہاتھ میں ہے۔ جو شخص ایمان لے
آئے گا اس کا فائدہ اسی کو پہنچے گا اور یہ کہ رسول کا کام صرف پیغام پہنچا دینا ہوتا ہے، وہ کسی
کے ایمان کا ذمہ دار نہیں۔ آخری فیصلہ اللہ ہی کا ہو گا کہ وہ بہترین فیصلہ کرنے والا ہے

قُلۡ یٰۤاَیُّهَا النَّاسُ اِنۡ كُنۡتُمۡ فِیۡ شَكٍّ مِّنۡ دِیۡنِیۡ فَلَاۤ اَعۡبُدُ الَّذِیۡنَ
تَعۡبُدُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ وَ لٰكِنۡ اَعۡبُدُ اللّٰهَ الَّذِیۡ یَتَوَفّٰىكُمۡ ۖۚ اے پیغمبر
(ﷺ)! آپ ان سے کہہ دیجئے کہ اے لوگو! اگر تم میرے دین کے بارے میں
کسی شک میں مبتلا ہو تو سن لو کہ میں ان کی عبادت نہیں کرتا جن کی تم اللہ کے سوا
عبادت کرتے ہو، بلکہ میں تو اس اللہ کی عبادت کرتا ہوں جو تمہاری جان قبض کرتا
ہے وَ اُمِرۡتُ اَنۡ اَكُوۡنَ مِنَ الۡمُؤۡمِنِیۡنَ اور مجھے تو یہ حکم دیا گیا ہے کہ میں
صرف ایمان والوں میں شامل رہوں ﴿۱۰۴﴾ وَ اَنۡ اَقِمۡ وَجۡهَكَ لِلدِّیۡنِ حَنِیۡفًا ۚ وَ
لَا تَكُوۡنَنَّ مِنَ الۡمُشۡرِكِیۡنَ اور مجھے یہ حکم بھی دیا گیا ہے کہ یکسو ہو کر اپنا رخ
اللہ کے دین کی طرف کر لو اور ہرگز مشرکوں میں سے نہ ہونا ﴿۱۰۵﴾ وَ لَا تَدۡعُ مِنۡ
دُوۡنِ اللّٰهِ مَا لَا یَنۡفَعُكَ وَ لَا یَضُرُّكَ ۚ اور اللہ کے سوا کسی ایسی چیز کو نہ پکاریں
جو نہ آپ کو کچھ فائدہ پہنچا سکتی ہے اور نہ نقصان فَاِنۡ فَعَلۡتَ فَاِنَّكَ اِذًا مِّنَ
الظّٰلِمِیۡنَ اگر آپ نے ایسا کیا تو یقیناً ظالم اور نافرمانوں میں شامل ہو جائیں گے ﴿۱۰۶﴾ وَ
اِنۡ یَّمۡسَسۡكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗۤ اِلَّا هُوَ ۚ اور اگر اللہ آپ کو کوئی



تکلیف پہنچانا چاہے تو اُس کے سوا کوئی اِس تکلیف کا دور کرنے والا نہیں وَ اِنۡ یُّرِدۡکَ
بِخَیۡرٍ فَلَا رَآدَّ لِفَضۡلِہٖ ؕ اور اگر وہ آپ کو کوئی فائدہ پہنچانا چاہے تو کوئی اس کے
فضل کو روکنے والا نہیں یُصِیۡبُ بِہٖ مَنۡ یَّشَآءُ مِنۡ عِبَادِہٖ ؕ وہ اپنے بندوں میں
سے جس پر چاہے فضل کرے وَ ہُوَ الۡغَفُوۡرُ الرَّحِیۡمُ وہ تو بڑا ہی بخشنے والا اور
ہمیشہ رحم کرنے والا ہے ﴿۱۰۷﴾ قُلۡ یٰۤاَیُّہَا النَّاسُ قَدۡ جَآءَکُمُ الۡحَقُّ مِنۡ
رَّبِّکُمۡ ۚ آپ فرمادیجئے کہ اے لوگو! بلاشبہ تمہارے رب کی جانب سے حق بات تم
تک پہنچ چکی ہے فَمَنِ اہۡتَدٰی فَاِنَّمَا یَہۡتَدِیۡ لِنَفۡسِہٖ ۚ پس جو ہدایت کی راہ
اختیار کرے گا تو اپنے ہی فائدے کے لئے کرے گا وَ مَنۡ ضَلَّ فَاِنَّمَا یَضِلُّ
عَلَیۡہَا ۚ اور جو گمراہی کی راہ اختیار کرے گا تو وہ اپنا ہی نقصان کرے گا وَ مَاۤ اَنَا
عَلَیۡکُمۡ بِوَکِیۡلٍ اور میں تم پر نگران مقرر نہیں ہوں رسول کا کام صرف پیغام پہنچا
دیناہے، وہ لوگوں کے اعمال کا ذمہ دار نہیں ہے ﴿۱۰۸﴾ؕ وَ اتَّبِعۡ مَا یُوۡحٰۤی اِلَیۡکَ وَ اصۡبِرۡ
حَتّٰی یَحۡکُمَ اللّٰہُ ۚۖ وَ ہُوَ خَیۡرُ الۡحٰکِمِیۡنَ اے پیغمبر (ﷺ)! آپ کی
طرف جو حکم بھیجا جائے آپ اس کا اتباع کیجئے اور صبر کرتے رہیں یہاں تک کہ اللہ
اپنا فیصلہ صادر فرمادے، اور وہی سب فیصلہ کرنے والوں میں بہترین فیصلہ کرنے والا
ہے ﴿۱۰۹﴾ع رکوع [۱۱]

[# 195]

In Verses 104 to 109, Messenger of Allah [peace be upon him] declared that I cannot worship anyone other than Allah, as all benefit and loss are in His hands. Whoever believes will benefit himself. The task of the Messenger is only to convey the message, not to bear the responsibility for anyone's faith. Allah shall make the final decision, as He is the best of judges.

قُلۡ یٰۤاَیُّهَا النَّاسُ اِنۡ كُنۡتُمۡ فِیۡ شَكٍّ مِّنۡ دِیۡنِیۡ فَلَاۤ اَعۡبُدُ الَّذِیۡنَ تَعۡبُدُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ وَ لٰكِنۡ اَعۡبُدُ اللّٰهَ الَّذِیۡ یَتَوَفّٰىكُمۡ ۖۚ

[O Prophet! peace be upon him] Say to them, "O people! If you are in doubt about my religion, then [know that] I do not worship those whom you worship besides Allah; rather, I worship Allah [alone], who takes your souls [when you die]."

وَ اُمِرۡتُ اَنۡ اَكُوۡنَ مِنَ الۡمُؤۡمِنِیۡنَ ۙ﴿۱۰۴﴾

And I have been commanded to be of the believers.

وَ اَنْ اَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ حَنِيْفًا ۚ وَ لَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٠٥﴾

[And I have also been commanded] to set my face toward the religion of Allah, being ever upright, and not to be one of the polytheists.

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ ۚ

And do not call upon anyone besides Allah, that can neither benefits you nor harms you.

فَاِنْ فَعَلْتَ فَاِنَّكَ اِذًا مِّنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٠٦﴾

For if you do so, you will then certainly be one of the wrongdoers.

وَ اِنْ یَّمْسَسْكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗۤ اِلَّا هُوَ ۚ

And if Allah should touch you with harm, there is none who could remove it except Him.

وَ اِنْ یُّرِدْكَ بِخَیْرٍ فَلَا رَآدَّ لِفَضْلِهٖ ؕ

And if He intends to bestow a favor upon you, there is no one to withhold His bounty.

یُصِیْبُ بِهٖ مَنْ یَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ؕ

He bestows His favor upon whomever He so wills, among His servants.

وَ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِیْمُ ۝١٠٧

He is indeed the Most Forgiving, the Most Merciful.

قُلۡ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ قَدۡ جَآءَكُمُ الۡحَـقُّ مِنۡ رَّبِّكُمۡۚ

[O prophet!] Say: O people! The truth has come to you from your Lord [in the form of Quran].

فَمَنِ اهۡتَدٰى فَاِنَّمَا يَهۡتَدِىۡ لِنَفۡسِهٖۚ

So, whoever chooses to be guided, does so for the good of his own soul;

وَمَنۡ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيۡهَاۚ

And whoever chooses to stray away, does so to his own detriment.

وَمَاۤ اَنَا عَلَيۡكُمۡ بِوَكِيۡلٍؕ‏ ﴿۱۰۸﴾

I am not a guardian over you.

The task of the Messenger is only to convey the message, not to bear the responsibility for anyone's faith.

وَ اتَّبِعۡ مَا يُوۡحٰٓى اِلَيۡكَ وَ اصۡبِرۡ حَتّٰى يَحۡكُمَ اللّٰهُ ۖۚ وَهُوَ خَيۡرُ الۡحٰكِمِيۡنَ ﴿۱۰۹﴾ رکوع [۱۱]

[O Messenger!] follow all that is revealed to you and be patient [with the unbelievers] until Allah delivers His judgment. He is the Best of Judges.